



**Tec Com**  
Medizintechnik

**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for Use**  
**Инструкции за употреба**  
**Návod k použití**  
**Brugsanvisning**  
**Οδηγίες χρήσης**  
**Instrucciones de uso**  
**Kasutusjuhend**  
**Käyttöohje**  
**Mode d'emploi**  
**Upute za uporabu**  
**Használati utasítása**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Naudojimo instrukcija**  
**Lietošanas instrukcija**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Bruksanvisning**  
**Instrukcja użytkowania**  
**Instruções de utilização**  
**Instrucțiuni de utilizare**  
**Návod na použitie**  
**Navodila za uporabo**  
**Bruksanvisning**  
**Kullanma Kılavuzu**  
**دليل الاستخدام**

## 1 Avsedd användning

Medicinprodukten TECOthem Wrabbit är en engångsprodukt som skyddar mot postnatal (efter födseln) värme- och fuktighetsförlust hos nyfödda eller för tidigt födda.

## 2 Grundläggande anvisningar

Produkten består av PUR-folie och är fri från latex, DEHP och BPA samt har ett fleeceinlägg.

Produktstorleken beror på patientens vikt:

S < 1 000 g; M = 1 000 g - 2 000 g; L > 2 000 g  
Om detta inte beaktas kan det möjligtvis leda till begränsad effekt.

Endast för klinisk användning.

Ingen förbehandling eller användning flera gånger.

Ingen direktkontakt vid öppna sår eller ej intakt hud.

Fara genom blockering av andningsvägar.

Kontrollera att denna medicinska produkt sitter korrekt.

Håll andningsvägningarna öppna.

Användningen kan leda till hypertermi.

Övervakning av patienten!

Den medicinska produkten får inte användas som bärhjälp.

Om allvarliga incidenter inträffar i samband med användningen av produkten, vänligen kontakta tillverkaren och den behöriga myndigheten.

Detta är inte en steril medicinsk produkt.

Endast avsedd för engångsbruk.

Före användningen, kontrollera om det finns synliga skador. Kassera om förpackningen är skadad.

Hålls borta från vassa föremål, risk för skada.

Lagras torrt och mörkt.

Ska förvaras i rumstemperatur.



## 1 Beyan Edilen Amaç

Tıbbi ürün TECOthem Wrabbit, erken ve yeni doğan bebeklerin doğum sonrası ısı ve nem kaybında koruma sağlamaya yönelik tek kullanımlık bir üründür.

## 2 Genel bilgiler

Ürün lateks, DEHP ve BPA içermeyen PUR folyodan oluşur ve polar dolguludur.

Ürün boyutları hastanın ağırlığına göre değişir:

S < 1.000 g; M = 1.000 g - 2.000 g; L > 2.000 g  
Ağırlık dikkate alınmadığında ürün gerekli etkiyi veremeyebilir.

Sadece klinik kullanım içindir.

Hazırlama yapılmaz veya birden fazla kez kullanılamaz.

Açık yaralara veya zarar görmüş cilde doğrudan temas etmemelidir.

Solumun yollarının kapatılma tehlikesi vardır.

Tıbbi ürünün doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Solumun yollarını kapatmayın.

Ürünün kullanımı hipertermiye yol açabilir.

Hastayı gözetim altında tutun!

Tıbbi ürünü taşıma yardımı olarak kullanmayın.

Ürünle ilgili ciddi olayların meydana gelmesi durumunda, lütfen bunları üreticiye ve sorumlu kuruma bildirin.

Steril olmayan tıbbi ürün.

Yalnızca bir kere kullanılabilir.

Kullanmadan önce hasar açısından kontrol edin, ambalaj hasarlıysa ürünü atın.

Keskin cisimlerden uzak tutun, hasar görme tehlikesi vardır.

Kuru ve karanlık bir yerde saklayın.

Oda sıcaklığında saklayın.

## 3 Användning

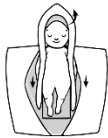
## Steg 1.

Bred ut produkten.  
Lägg den nyfödda med axlarna under axelsömmen på fleecetyget.



## Steg 2.

Svep in huvudet i huvan och placera sidlängderna nedåt längs med ansiktet.  
Se till att lämna halsområdet fritt.



## Steg 3.

Svep sedan om utsidorna efter varandra.  
Nyfödda kan vid behov lindas.  
Tillgång till patienten är möjlig när som helst utan att produkten skadas.  
Sonder kan ledas ut i fotändan innan utsidorna vikts över.



En permanent venkanyl kan nås när som helst genom att öppna den på ena sidan utan att försämra patientens termiska skydd.

## 4 Avfallshantering

Kassera som kliniskt avfall efter användning.

## 3 Kullanım

## Adım 1

Ürünü serin.  
Yenidoğanı, omuzları omuz dikişinin altına gelecek şekilde polar dolguya yerleştirin.

## Adım 2

Kapüşonu kafaya geçirip kenarları yüz boyunca aşağıya doğru yerleştirin.  
Bu işlemi yaparken boyun bölgesini serbest bırakın.

## Adım 3

Dış kenarları sırayla katlayın.  
Gerekirse yenidoğanı kundağa sarın.  
Ürün hasar görmeden her zaman hastaya erişim mümkündür.  
Sondalar, dış taraflar çevrilmenden önce ayak ucundan dışarı çıkarılabilir.

Hastanın termal korumasına zarar vermeden tek taraftan açarak bir kanüle her zaman erişilebilir.

## 4 Bertaraf etme

Kullanımdan sonra tıbbi atık olarak bertaraf edin.

Bruksanvisningen på ditt lokala språk finns online på:

[www.service.tcm.gmbh/ifus/](http://www.service.tcm.gmbh/ifus/)



Ülkenizin dilindeki kullanım kılavuzu online olarak burada bulabilirsiniz:

[www.service.tcm.gmbh/ifus/](http://www.service.tcm.gmbh/ifus/)



Tec Com Medizintechnik GmbH  
Am Krümmling 1  
06184 Kabelsketal, Germany  
+49 (0) 345 1205 204  
[www.tcm.gmbh](http://www.tcm.gmbh)

Datei: IFU Wrabbit

Version: 3 / 20.10.2023



Distributor  
LOGO

Ihren zuständigen Distributor finden sie Online unter:

Your relevant distributor can be found online at:

Вашия дистрибутор можете да намерите онлайн на:

Vašeho distributora nadjete online na adrese:

Du finner din distributør online under:

Τον αρμόδιο διανομέα σας θα τον βρείτε στο διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

Para encontrar su distribuidor online, consulte en:

Oma vastutava turustaja leiata internetist aadressilt:

Löydät asianomaisen jälleenmyyjän verkosta osoitteesta:

Vous trouverez votre distributeur compétent en allant sur :

Svogo odgovornog distributera možete pronaći online na:

Az Ön illetékes forgalmazóját az alábbi internetes oldalon találja:

Il distributore competente per la vostra area è disponibile online all'indirizzo:

Atsakingą gaminio platintoją galite rasti internete adresu:

Jūsu valstī atbildīgais izplatītājs atrodams tīmekļa vietnē:

Uw distributeur vindt u online op:

Du finner din ansvarlige distributør online på:

Swojego dystrybutora mogą Państwo znaleźć w Internecie pod adresem:

Pode encontrar o seu distribuidor online em:

Puteți găsi online distribuitorul responsabil la adresa:

Vášho distribútora nadjete online na adrese:

Svojega pristojnega distributerja najdete na spletu na naslovu:

Du hittar din ansvariga distributör online på:

Yetkili distribütörünüzü online olarak burada bulabilirsiniz:

يمكنك العثور على الموزع المسؤول الخاص بك عبر الإنترنت على:



[tcm.gmbh/en/distribution/](http://tcm.gmbh/en/distribution/)